

No. 6483

**JAPAN
and
CANADA**

**Arrangement regarding settlement of certain Canadian
claims. Signed at Tokyo, on 5 September 1961**

Official texts: English and Japanese.

Registered by Japan on 17 January 1963.

**JAPON
et
CANADA**

**Arrangement pour le règlement de réclamations canadiennes.
Signé à Tokyo, le 5 septembre 1961**

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par le Japon le 17 janvier 1963.

No. 6483. ARRANGEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF JAPAN AND THE GOVERNMENT OF CANADA REGARDING SETTLEMENT OF CERTAIN CANADIAN CLAIMS. SIGNED AT TOKYO, ON 5 SEPTEMBER 1961

The Government of Japan and the Government of Canada, desiring to reach a settlement of certain Canadian claims in connection with the Treaty of Peace, have agreed as follows :

Article 1

The Government of Japan, in discharge of their obligations under Article 18 (a) of the Treaty of Peace of the 8th of September, 1951,² to consider on their merits claims for loss or damage to property or for personal injury or death which arose before the existence of a state of war and which have been presented or re-presented by the Government of Canada, agree to pay to the Government of Canada the sum of seventeen thousand and five hundred United States of America dollars (\$17,500) in settlement of all such claims by the Government of Canada as well as by Canadian physical and juridical persons including juridical persons of Canadian character, for which the Government of Japan are responsible according to international law.

Article 2

The Government of Canada accept the payment by the Government of Japan of the amount mentioned in Article 1 in full and final settlement of all claims referred to in the said Article and waive further claims of the Government of Canada as well as of Canadian physical and juridical persons including juridical persons of Canadian character which may be presented or re-presented to the Government of Japan under Article 18 (a) of the Treaty of Peace.

Article 3

The amount mentioned in Article 1 shall be remitted in United States of America dollars to the Government of Canada by the end of November, 1961.

¹ Came into force on 5 September 1961, upon signature, in accordance with article 5.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 136, p. 45; Vol. 163, p. 385; Vol. 184, p. 358; Vol. 199, p. 344; Vol. 243, p. 326, and Vol. 260, p. 450.

Article 4

The responsibility for distributing the amount mentioned in Article 1 among the claimants shall be undertaken exclusively by the Government of Canada.

Article 5

The present Arrangement shall enter into force on the date of signature.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed the present Arrangement.

DONE in duplicate at Tokyo the fifth day of September, 1961, in the Japanese and English languages, both texts being equally authentic.

For the Government of Japan :

Zentaro KOSAKA

For the Government of Canada :

William F. BULL